

## VI.

Land	Kranj	Dritsgemeinde	Križna	Haus-Nr.	
Bezirk	Kranj	Občina	Podgora	Hišno štev.	
Okraj	Kradolomovska	Dritschafft		Zahl der Wohnparteien	I
	Kraj			Število stanovalnih strank	

## Aufnahm bogen

zur

Bählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzhiere nach dem Stande vom 31. December 1869.  
Umfrage v. J. Januji Panzer Edler v. Podgora.

## Zapisnica

za

popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu, kakor je bil 31. decembra 1869.

## Belehrung.

1. In den Aufnahm bogen sind sämtliche Personen, welche im Hause wohnen (Inwohner), nach der Reihenfolge der Wohnparteien aufzunehmen. Die Wohnparteien folgen in der Reihe der Wohnungsnummern aufeinander; ist eine Wohnungsnummer noch nicht vorhanden, so hat die Eintragung nach der Ordnung vom Erdgeschöfe bis zum obersten Stockwerke zu erfolgen.

2. Die Eintragung der Personen, welche zu jeder Wohnpartei gehören, in den Aufnahm bogen, hat auch dann zu geschehen, wenn sie zeitlich, z. B. auf Reisen, im Spitale, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Wohnparteien aber müssen, in soferne sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie dauernd, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

3. Gehört eine Partei zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung), so sind nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Aftermietshparteien, welche nicht im activen Militärdienste stehen, in den Aufnahm bogen einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Offiziere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Offiziere, Militärbeamte und Parteien, die pensionirten oder provisionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch linienpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außerhalb der Invalidenhäuser lebenden Patental- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w., auch für ihre Person in den Aufnahm bogen eingetragen werden. Unter der Collectiv-Bezeichnung „Offiziere“ sind auch die den Offiziers-Corps der Auditeure, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörenden inbegriffen.

4. Sollte eine Wohnung am 31. December 1869 unbewohnt gewesen sein, so ist dies ausdrücklich anzugeben.

5. Solche Wohnparteien, welche an verschiedenen Orten Wohnungen besitzen (z. B. im Sommer auf dem Lande und im Winter in der Stadt wohnen), sind nur in jener Wohnung zu zählen, in welcher sie sich am 31. December 1869 befanden. Miethparteien, welche bloß ein Geschäfts- oder Gewerbs-Locale in dem Hause innehaben, in demselben jedoch nicht wohnen, sind eben deßhalb nicht als Wohnparteien zu betrachten.

6. Die Wohnparteien sind aufmerksam zu machen, daß die zur Ausfüllung des Aufnahm bogens erforderlichen Urkunden (Tauf- und Trauscheine, Heimatscheine, Anstellungsschreie, Gewerbscheine u. s. w.) auch nach Ausfüllung des Aufnahm bogens zur Einsicht des Gemeindevorstandes oder der Zählungsbeamten in Bereitschaft zu halten sind.

7. Der Ausfüllung des Aufnahm bogens ist der Hausbesitzer oder sein Bestellter beizuziehen, welchem es obliegt, die Angaben der Wohnparteien erforderlichenfalls zu ergänzen und zu berichtigten. Wenn der Hausbesitzer selbst im Hause wohnt, ist er zugleich, wie jede andere Wohnpartei, in den Aufnahm bogen einzutragen.

8. Bezuglich des Viehstandes genügt die summarische Anführung der im Hause vorkommenden Nutzhiere nach den Rubriken der vierten Seite des Aufnahm bogens (ohne Sonderung derselben nach den Wohnparteien, welchen sie gehören).

9. Bei Ausfüllung des Aufnahm bogens sind der Hausbesitzer und die Wohnparteien aufmerksam zu machen, daß alle Belehrten verpflichtet sind, die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen.

Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

## Poduk.

1. V zapisnico naj se zapišejo vsi ljudje, ki stanujejo v tisti hiši, po vrsti stanovalnih strank. Stranke pa gredo ena za drugo po staniščih številah; če stanišča še niso zaznamljena s številami, naj se vpšejo po vrsti počemši od pritličja do najvišega nadstropja.

2. Osebe, ki spadajo k vsaki stanovalni stranki, naj se tudi vpšejo, če so časno iz doma, n. pr. če so kam odšli, če so v bolnici (špitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere stanovalnih strank pa, če še niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so dalj časa iz doma, n. pr. v šolah, v službi kakor posli, kakor vojaki, kakor rokodelski potniki (vandrageci) i. t. d.

3. Ako stranka spada k aktivni vojaščini (k stojni armadi, vojnemu pomorstvu, k armadni ali pomorščeni upravi), naj se v zapisnico zapišejo samo njih svojci v zapovedanem redu, po tem tisti posli ali služabniki in podnajmeniki, kateri niso v dajanjski vojaški službi.

Nasproti pa se morajo oficirji, ki so zapustili službo s pridržkom značaja, po tem oficirji, vojaški uradniki in vojaške stranke na počitku z vojaško penzijo ali brez nje, penzionirane ali provizionirane podstranke, moštvo še liniji služno na dopusu (curlavbu), dokler se ne pokliče, moštvo iz reserve in deželne brambe, zadnjič zunaj invalidnic živeči patentarni in reservacejni invalidi in pa njih svojci i. t. d. tu di, kar se njih tiče, v zapisnico zapisati. Pod skupnim imenom „oficirjev“ se razumevajo tudi oficirstvu prišteti avditorji, zdravniki in krdelni (vojaški) računarji.

4. Če bi v katerem stanišču dne 31. decembra 1869 nihče ne stanoval, naj se to izrečeno pové.

5. Take stanovalne stranke, ki imajo stanišča v raznih krajih, (n. pr. ki po leti na kmetih prebivajo, po zimi pa v mestu), naj se popisujejo samo v tistem stanišču, v katerem so bile 31. decembra 1869. Če ima kateri najmenik v hiši samo opravilnico ali delalnico, pa v nji ne stane, ne sme se ravno spričo tega števi za stanovalno stranko.

6. Stanovalnim strankam naj se pove, da morajo pisma za napolnitev zapisnice potrebna (krstne liste, poročne liste, domovinske liste, službodavne dekrete, obrtniske liste i. t. d.) imeti pripravljena tudi po tem ko je zapisnica že napolnjena, če bi jih župan ali pa popisni uradniki hteli pogledati.

7. K napisovanju zapisnice je treba poklicati hišnega lastnika ali njegovega namestnika, kterege dolžnost je, kjer je treba, dopolniti in popraviti to, kar katera stranka pové. Če hišni lastnik tudi sam v tisti hiši prebiva, treba je tudi njega, kakor vsako drugo stranko, zapisati v zapisnico.

8. Kar se tiče živine, bode dovolj, če se sumarno zapišejo koristne živali, kar jih je v hiši po predelkih četrte strani zapisnice (ter jih ni treba ločiti po najmenikih, katerih lastnina so).

9. Kadar se napolnjuje zapisnica, treba je opomniti hišnega lastnika in stanovalne stranke, da je vseh dotičnikov dolžnost, potrebne naznambe popolnoma in po svoji vesti oddati.

Kdar se popisu umakne, ali kaj neresničnega pove, ali kdar v nemar pusti kako drugo dolžnost, ktero po zaukazu zastran popisovanja ima, naj se kazni v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporom do 4 dni.

Zapored tekoste številko oseb	Gostlajende Številke Zahod der Personen	Name, u. z. Samiščenname (Zuname), Vorname (Taufname), Adelsprädicat und Adelsrang	Geschlecht	Religion	Familienstand	Beruf oder Beschäftigung	Geburtsort	Zuständigkeit	Anwesend	Abwesend	Anmerkung
		Ime, namreč: priimek, krstno ime, plemiški pri-devek in stopnja plemstva	Spol	Vera	Stan	Poklic ali s čim se kdo peča	Rojstni kraj	Domovinstvo	Pričujoč	Nepričujoč	Opomba
		Von jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben:									
		Das Familienoberhaupt, dessen Ehegattin, die Söhne und Töchter nach dem Alter von dem ältesten zum jüngsten abwärts, insfern sie noch nicht selbstständig sind. Sonstige in gemeinschaftlicher Haushaltung lebende Unverwandte, Verwandte oder andere Personen, einschließlich der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung im Pflege Aufgenommen.									
		Nur zeitweilig anwesende Familienmitglieder oder Freunde (Gäste).									
		Dienstleute und Hilfsarbeiter (Gesellen, Gehilfen, Commiss. u. dgl.) der Wohnpartei, welche bei ihr wohnen.									
		Mitthäupter mit ihren Angehörigen und Dienstleuten (in derselben Weise, wie es oben gesagt wurde).									
		Wettegcher, Stubengenossen u. dgl.									
		Pri vsakem stanisku posebej je treba vpisati:									
		Gospodarja, ženo njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarega do najmlajšega, če niso sami svoji.									
		Druge žlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejenje, naj že kaj plačujejo za rejo ali ne.									
		Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tujece (gosti). Posti in pomagajoče (ksele, aulence, kommis i. t. d.), pri najmeniku stanjuče.									
		Podnajmenike z njih ljudmi in posli (hakor gori).									
		Najmeniki e postojje (prenočevalci), sostanovače.									
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l
1	Postman Jastek	1. 1835	Kruff	post. finialis	Ljubljana		Slovenia Cant. Luccin	.	1	1	Schweiz
2	Postman Blažič	1. 1837	h.	do			Porto Lucca Fatuil	.	1	1	
3	Postman Kalfanin	1. 1864	h.	Indij			Lucca Ciflische	.	1	1	
4	Postman Jastek	1. 1864	h.	l.			do	.	1	1	
5	Postman Jozef	1. 1866	h.	l.			Lucca Kassini	.	1	1	
6	Postman Jozef	1. 1868	h.	l.			Gottai Sibblich Kriegsberg	.	1	1	
7											
8											
9											
10											
11											
		Summe Vseh skup	42					Summe Vseh skup	6	6	

Viehstand.

Živina.

*Podgora*

Gattung Kterega plemena	Zahl Število	Gattung Kterega plemena	Zahl Število
Hengste žebci } . . . . .		Stiere biki }	. . . . .
Stuten kobile }		Kühe krave }	. . . . .
Pferde Konji }		Rindvieh Goveja živina	Oxen voli }
Wallachen skopljenci }		Kübler bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolnjenega 3. leta }	. . . . .
Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpolnjenega 3. leta }		Büffel bivoli }	. . . . .
Maultiere und Maulesel Mule in mezgi }	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes	Schafe Ovce }	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes
Esel Osli }	brez razločka starosti in spola	Ziegen Koze }	brez razločka starosti in spola
		Borstenvieh Prešiči }	
		Niemensöde Panjevi ūebel }	

Unterschrift.  
Podpis.

*Steina*

am 6. Jänner  
dne januarj 1870